GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 543 vom - del - di 27.10.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Durchführung von verschiedenen Transportdiensten für die Gemeinde St. Ulrich - Erhöhung der Spesenverpflichtung (Jahr 2026).

OGGETTO:

esecuzione di vari servizi di trasporto per il Comune di Ortisei - aumento dell'impegno di spesa (anno 2026).

ARGUMËNT:

fé servijes de trasport per l Chemun de Urtijëi - auzé l mpëni de spëisa (ann 2026).

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 526 vom 17.11.2026, womit die Firma Lip-Trans Ohg des Perathoner Fabian & Co. mit Sitz in St. Ulrich (BZ) mit der Durchführung von verschiedenen Transportdiensten für die Gemeinde St. Ulrich während des Jahres 2026 für eine geschätzte Gesamtausgabe von höchstens Euro 24.400,00, MwSt. inbegriffen, beauftragt wurde;
Nach Einsichtnahme in die Rechnungen Nr. 71 vom 28.07.2026 und Nr. 106 vom 19.10.2026, welche von der Firma Lip-Trans Ohg des Perathoner Fabian & Co. für die Durchführung von verschiedenen Transportdiensten für die Gemeinde St. Ulrich während des Jahres 2026 ausgestellt wurden, und zwar für einen Gesamtbetrag von Euro 23.257,41, MwSt. inbegriffen;
Festgestellt, dass bei der Fassung des Auftragsbeschlusses der Bedarf an Transportdiensten geschätzt wurde, da man im Vorhinein die Arbeiten der Gemeinde nicht kennt und daher auch nicht die Anzahl der durchzuführenden Transporte;
Festgehalten:
- dass diese Gemeindeverwaltung im Laufe dieses Jahres noch den Bedarf an verschiedenen Transportdienstleistungen durch ein Unternehmen haben wird, das mit einem LKW mit Kran ausgestattet ist;
- dass die oben genannte Firma über einen Lastwagen mit Anhängervorrichtung verfügt, die speziell für den Transport des gemeindeeigenen Mehrzweckpodiums geprüft wurde;
- dass die Firma Lip-Trans Ohg des Perathoner Fabian & Co. mit den technischen Eigenschaften des Mehrzweckpodiums vertraut ist und daher einen sicheren und den geltenden Vorschriften entsprechenden Transport gewährleistet;
- dass die besagte Firma im Besitz der erforderlichen beruflichen Voraussetzungen ist;
Daher als angebracht erachtet die Spesenverpflichtung um weitere Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 plus Euro 1.430,00 für 22% MwSt.) für das Jahr 2026 zu erhöhen, um die Firma Lip-Trans Ohg des Perathoner Fabian & Co. mit Sitz in St. Ulrich (BZ) bei Bedarf mit verschiedenen Transportdiensten für die Gemeinde St. Ulrich beauftragen zu können;
Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;
Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2026-2028;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (Y1jbnMugrAiuuMVsbev8lFDPu4fOlVfwOc4m9loqInM=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (oxF4iCXM7RUWcVNiISMGVTF8bBm7m2JoXkiWFyluL9Y=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

b e s c h l i e ß t

- die Spesenverpflichtung, welche mit dem vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 526 vom 17.11.2025 für die Durchführung von verschiedenen

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 526 di data 17.11.2026 della Giunta comunale con la quale la ditta Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & Co. con sede ad Ortisei (BZ) venne incaricata dell'esecuzione di vari servizi di trasporto per il Comune di Ortisei durante l'anno 2026 per una spesa stimata complessiva di al massimo Euro 24.400,00, IVA compresa;

Viste le fatture n. 71 di data 28.07.2026 e n. 106 di data 19.10.2026 emesse dalla ditta Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & co. per l'esecuzione di vari servizi di trasporto per il Comune di Ortisei durante l'anno 2026 per una somma complessiva di Euro 23.257,41, IVA compresa;

Precisato che in sede di adozione della deliberazione d'incarico il fabbisogno dei servizi di trasporto venne stimato, non conoscendo a priori i lavori in economia del Comune e quindi neanche la quantità di materiali da trasportare e smaltire;
Tenuto conto:
- che quest'amministrazione comunale avrà nel corso di quest'anno ancora la necessità di vari servizi di trasporto da parte di una ditta dotata di un autocarro con gru;
- che l'anzidetta ditta dispone di un autocarro munito di gancio traino, appositamente collaudato per il trasporto del podio multifunzionale di proprietà del Comune;
- che la ditta Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & Co. conosce le caratteristiche tecniche del podio multifunzionale e garantisce quindi un trasporto sicuro e conforme alle norme vigenti;

- che l'anzidetta ditta è in possesso dei necessari requisiti professionali;
Ritenuto pertanto necessario aumentare l'impegno di spesa di ulteriori Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 più Euro 1.430,00 per IVA del 22%) per l'anno 2026 per poter incaricare qualora necessario la ditta Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & Co. con sede ad Ortisei (BZ) dell'esecuzione di vari servizi di trasporto per il Comune di Ortisei;
Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;
Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il “Codice dei contratti pubblici”, nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (Y1jbnMugrAiuuMVsbev8lFDPu4fOlVfwOc4m9loqInM=) e dal responsabile di ragioneria (oxF4iCXM7RUWcVNiISMGVTF8bBm7m2JoXkiWFyluL9Y=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 6 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

d e l i b e r a

- di aumentare l'impegno di spesa assunto con la deliberazione esecutiva n. 526 di data 17.11.2025 della Giunta comunale per l'esecuzione di vari servizi di tra-

Transportdiensten für die Gemeinde St. Ulrich im Jahr 2026 seitens der Firma Lip-Trans Ohg des Perathoner Fabian & Co. mit Sitz in St. Ulrich (BZ) aufgenommen wurde, für eine weitere geschätzte Ausgabe von Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 plus Euro 1.430,00 für 22% MwSt.) zu erhöhen.
- festzuhalten, dass der zuständige Gemeindereferent die erwähnte Firma von Mal zu Mal je nach Bedarf beauftragen wird.
- die Höchstausgabe von Euro 7.930,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, u.z. für Euro 2.000,00 der KS 50263 "Kultur", Kap. 05021.03.029900 "andere Dienste", für Euro 4.000,00 der KS 90300 "Müll", Kap. 09031.03.029900 "andere Dienste" und für Euro 1.930,00 der KS 100500 "Straßenwesen", Kap. 10051.03.021500 "Verträge für öffentliche Dienste", wo die nötige Verfügbarkeit vorgesehen ist.
- der Verantwortliche für das Rechnungswesen ist befugt, innerhalb des Bezugsjahres und im Limit der Verpflichtung, die Verpflichtungen unter den erwähnten Kapiteln laut Notwendigkeit abzuändern, bzw. laut Notwendigkeit und innerhalb des Kompetenzjahres die Verpflichtungen auf allen KS des Kapitels 29900 "Sonstige Dienste" und 20900 "Ordentliche Instandhaltung und Reparaturen" zu verschieben, wenn es die Verfügbarkeit der Bilanz zulässt.

- nach ordnungsgemäßer Leistung des Dienstes und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen den obgenannten Gesamtbetrag an die beauftragte Firma auszuzahlen (CIG-Kodex: B92922D911).
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

sporto per il Comune di Ortisei durante l'anno 2026 da parte della ditta Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & Co. con sede ad Ortisei (BZ) per una somma presunta di ulteriori Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 più Euro 1.430,00 per IVA del 22%).

- di dare atto, che l'assessore comunale competente incaricherà la predetta ditta man mano che ne sussiste la necessità.
- di imputare la spesa massima di Euro 7.930,00 per Euro 2.000,00 al CC 50263 "Cultura", cap. 05021.03.029900 "Altri servizi", per Euro 4.000,00 al CC 90300 "Rifiuti", cap. 09031.03.029900 "Altri servizi" e per Euro 1.930,00 al CC 100500 "Viabilità", cap. 10051.03.021500 "Contratti di servizio pubblico" del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, dove è prevista la necessaria disponibilità.

- è delegato al responsabile del servizio finanziario la modifica all'interno dell'anno di competenza e all'interno del massimo del presente impegno, variare gli impegni tra i suddetti capitoli e centri di costo in base alle necessità, nonché eventualmente di spostare, sempre previa disponibilità in bilancio ed all'interno dell'impegno massimo annuale, impegni su tutti gli altri CC del capitolo 29900 "Altri servizi" e 20900 "Manutenzione ordinaria e riparazioni" presenti nel bilancio di previsione.
- di liquidare e pagare alla ditta incaricata l'importo complessivo massimo di cui sopra ad avvenuta, regolare prestazione del servizio e dietro presentazione delle relative fatture (codice CIG: B92922D911).
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la deliberazion esecutiva n. 526 di 17.11.2025 dla Jonta de chemun cun chëla che la firma Lip-Trans s.n.c. de Perathoner Fabian & Co. cun sënta a Urtijëi (BZ) ie unida nciarieda per fé de plu servijes de trasport per l Chemun de Urtijëi tl ann 2026 per na spëisa sciazeda de ndut Euro 24.400,00, CVN bele leprò;

Ududes la contes n. 71 di 28.07.2026 y n. 106 di 19.10.2026 scrites ora dala firma Lip-Trans s.n.c. de Perathoner Fabian & Co. per fé de plu servijes de trasport per l Chemun de Urtijëi ntan l ann 2026, che fej ora ndut Euro 23.257,41, CVN bele leprò;

Tenì cont che canche ie unida fata la deliberazion de ncëria ie unì sciazà l bujën dl servisc de trasport, davia che n ne cunesciova nia danora i lëures n economia dl chemun y perchël nianca la cuantità di materiai da mené da n post al'auter;

Tenì cont:

- che chësta aministrazion cumenela à ntan chësc ann mo uni tant l bujën de mené material ncantëur y che la firma nunzieda à n camion cun gru;
- che la firma che se trata à n camion cun njin da tré do carëc, che ie colaudà aposta per l trasport dl podium de avëi dl Chemun;
- che la firma Lip-Trans s.n.c. di Perathoner Fabian & Co. cunësc la carateristiches tecnics dl podium y garantësc perchël n trasport segur y aldò dla normes che vel;
- che la firma à i recuisic prufesciunei che ie damandei;

Ratà perchël de messëi auzé l mpëni de spëisa de mo Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 plu Euro 1.430,00 per CVN dl 22%) per l ann 2026 per pudëi nciarië canche l ie de bujën la firma Lip-Trans s.n.c. de Perathoner Fabian & Co. cun sënta a Urtijëi (BZ) de fé de plu servijes de trasport per l Chemun de Urtijëi;

Tenì cont che n fej chësc tl ntres de chësta aministrazion cumenela;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la “Desposizions sun i apalc publics”;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (Y1jbnMugrAiuuMVsbev8lFDPu4fOlVfwOc4m9loqInM=) y dal respunsabl de rajuneria (oxF4iCXM7RUWcVNilSMGVTF8bBm7m2JoXkiWFyluL9Y=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de auzé l mpëni de spëisa tëut su cun la deliberazion esecutiva n. 526 di 17.11.2025 dla Jonta de chemun per fé de plu servijes de trasport per l Chemun de Urtijëi tl ann 2026 da pert dla firma Lip-Trans s.n.c. de Perathoner Fabian & Co. cun sënta a Urtijëi (BZ) per na soma sciazeda de mo Euro 7.930,00 (Euro 6.500,00 plu Euro 1.430,00 per CVN dl 22%).
- de tenì cont che l assessëur cumenel cumpetënt nciarierà la firma canche ie dat l bujën.
- de adebité la spëisa mascima de ndut Euro 7.930,00 per Euro 2.000,00 al ZC 50263 "cultura", cap. 05021.03.029900 "autri servijes", per Euro 4.000,00 al CC 90300 "refudam", cap. 09031.03.029900 "autri servijes" y per Euro 1.930,00 al CC 100500 "stredes", cap. 10051.03.021500 "cuntrac de servisc publich" dl bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, ulache ie ududa dant na despunibltà granda assé.
- l respunsabl dl servisc finanzier ie delegà de fé mudazions tl ann de cumpetënza y tl limit dl mpëni mascim, di mpënies danter i capituli dic dessëura, aldò dl bujën, y sce n cajo de spusté, sce la despunibltà dla bilanz l lascia pro y for dedite dl mpëni mascim al ann, i mpënies sun duc i autri ZC dl capitul 29900 "Servijes desvalives" y 20900 "Manutenzion urdenera y cumedures".
- de ti paië ala firma nciarieda la soma mascima scrita su dessëura do che la à fat l servisc y do che ie unides dates ju la contes revardëntes (còdesc CIG: B92922D911)
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tiermul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun opusizions contra chësta deliberazion. Tl tiermul de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunel regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****